

ANNEXE E

LISTE DES DOCUMENTS NON PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS

CINQUIÈME SESSION DE LA TRENTE-SIXIÈME LÉGISLATURE

48^e ANNÉE DU RÈGNE D'ÉLIZABETH II, 1999

1.	Rapport de la Commission d'enquête sur les infractions qui auraient été commises à l'encontre de la <i>Loi électorale</i> et de la <i>Loi sur le financement des campagnes électorales</i> au cours des élections générales tenues en 1995 au Manitoba (M. le <i>ministre</i> PRAZNIK)	6 avril
2.	Document intitulé <i>Objections of Voices</i> (M. CHOMIAK)	7 avril
3.	Quarante-quatrième examen annuel de l'état d'avancement des travaux – Faculté d'agriculture et des sciences alimentaires (M. le <i>ministre</i> ENNS)	8 avril
4.	Rapport annuel du Prairie Agricultural Machinery Institute pour 1997/1998 (M. le <i>ministre</i> ENNS)	8 avril
5.	Lettre de Jon Gerrard, chef du Parti libéral du Manitoba, adressée à M. le <i>premier ministre</i> FILMON au sujet de l'adoption de la <i>Loi modifiant la Loi sur les circonscriptions électorales</i> , 8 avril 1999 (M. le <i>ministre</i> PRAZNIK)	8 avril
6.	Documentation ayant trait aux projets de condominiums à baux viagers – Villa Béliveau, Agape Village et St. Vital Knights Villa (M ^{me} CERILLI)	9 avril
7.	Lettre type du D ^r Alan Daien, chiropraticien, adressée à des patients au sujet des présentations de candidature au sein du Parti conservateur dans la circonscription électorale de Springfield, 22 mars 1999 (M. CHOMIAK)	12 avril
8.	Document intitulé <i>Rosann Wowchuk, New Democrat, Swan River</i> où on indique que M ^{me} WOWCHUK est en faveur de la justice pour les autochtones (M ^{me} WOWCHUK)	12 avril
9.	Lettre de M. Eric ROBINSON, député de Rupertsland, adressée à M. le <i>premier ministre</i> FILMON au sujet de l'adoption d'enfants autochtones, 26 février 1999 (M. ROBINSON)	13 avril
10.	Lettre de James E. Foran, cabinet d'avocats Aikins, MacAulay & Thorvaldson, adressée à G. D. Forest, président de la Régie des services publics, au sujet de l'intention d'Hydro-Manitoba de conclure un accord de définition avec Centra Gas Utilities Inc. et Westcoast Energy Inc, 12 avril 1999 (M. MALOWAY)	14 avril
11.	Document du candidat néo-démocrate de la circonscription électorale de Gimli au sujet de Fran Frederickson (M. le <i>premier ministre</i> FILMON)	15 avril
12.	Rapport FRAME de 1992/1993 – états financiers, rapport FRAME de 1998/1999 – budget et financement accordé aux écoles du Manitoba (M ^{me} FRIESEN)	15 avril
13.	Procès-verbal de la réunion du Resident & Family Council tenue le mardi 6 avril 1999 au sujet des aliments surgelés (M. DOER)	16 avril
14.	Tableau indiquant le poids moyen des malades (en lbs) au Centre Deer Lodge (depuis l'introduction des aliments surgelés) (M. SALE)	16 avril

15.	Coupure de journal intitulée <i>Targetting aboriginal health</i> , datée du 25 mars 1999, accompagnée de lettres de M. le <i>ministre</i> STEFANSON, datées du 24 mars 1999 et adressées à Chris Beaulieu, ainsi que d'une réponse de Chris Beaulieu, datée du 16 avril 1999 et adressée à M. le <i>ministre</i> STEFANSON (M. ROBINSON)	20 avril
16.	Proposition de la coopérative au sujet de l'Association des résidents d'Alexandra Park (APRA), 16 octobre 1996 (M ^{me} CERILLI).....	20 avril
17.	Réfutation du rapport concernant la perte de poids des résidents et des malades du Centre Deer Lodge, 27 novembre 1998 (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	20 avril
18.	Décision de la Cour d'appel du Manitoba pour le gouvernement et le ministre des Affaires du Nord – jugement prononcé le 19 février 1999 (M. LATHLIN)	21 avril
19.	Note de service de Carmen Hemmersbach adressée aux superviseurs du Home Program au sujet du processus de référence en matière de logement supervisé, 20 avril 1999 (M. CHOMIAK)	22 avril
20.	Communiqué du Centre Deer Lodge indiquant que le nouveau service alimentaire NE cause PAS de perte de poids, 16 avril 1999 (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	27 avril
21.	Rapport du comité chargé d'examiner la <i>Loi sur les accidents du travail</i> , mai 1987 (M. REID)	28 avril
22.	Lettre de Susan Murphy adressée à Shauna Martin au sujet de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> 006/99, 21 avril 1999 (M. ASHTON)	28 avril
23.	Lettre du chef Louis Young, président du conseil de développement du Sud-Est, adressée à M. le <i>ministre</i> CUMMINGS au sujet du protocole d'entente intervenu entre Sa Majesté la Reine et la Pine Falls Paper Company Limited (copie annexée), 27 avril 1999 (M. STRUTHERS)	28 avril
24.	Document intitulé <i>Manitoba Physical Education and Health Teaching Survey : A Preliminary Report of Selected Variables</i> , de David Fitzpatrick, Université de Winnipeg (M ^{me} CERILLI).....	28 avril
25.	Lettre de Gail Davis, présidente de Inter-Parks Tourism, adressée à M. le <i>ministre</i> TWEED au sujet du tourisme dans la région de Roblin, 19 avril 1999 (M. STRUTHERS).....	29 avril
26.	Document produit par Nesbitt Burns et intitulé <i>Manitoba – Prairie Prudence</i> concernant le budget du Manitoba présenté le 28 avril 1999, 29 avril 1999 (M. le <i>ministre</i> GILLESHAMMER).....	30 avril
27.	Lettre de Bruce MacFarlane, c.r., sous-ministre de la Justice, adressée à Leonard T. Daoust, c.r., au sujet du mandat du procureur spécial découlant du rapport d'Alfred Monnin, 30 avril 1999 (M. le <i>ministre</i> TOEWS)	4 mai
28.	Lettre de Ivon Saber, maire de Manigotagan, adressée à M. ROBINSON au sujet des incendies de 1999 ayant provoqué l'évacuation de Manigotagan, 6 mai 1999 (M. STRUTHERS).....	4 mai
29.	Extrait d'un document de l'Université de Winnipeg intitulé <i>% of Schools at 150+ minutes of Physical Education per Week for Grades 1 to 8</i> (M ^{me} CERILLI)	6 mai
30.	Caricature du <i>Brandon Sun</i> concernant <i>the race for the only History Text</i> (M ^{me} FRIESEN)	6 mai
31.	Lettre de M. le <i>ministre</i> ENNS, datée du 2 août 1994 et adressée à Bill Woloshyn, au sujet du bail fourrager 807 et lettre de Barry Tuckett, ombudsman de la province, datée du 2 décembre 1997 et adressée à Bill Woloshyn, au sujet de la vente de terres domaniales (M. EVANS [Entre-les-Lacs])	7 mai
32.	Document indiquant le nombre de tentatives de communication avec des travailleurs (projet à un niveau) (M. MARTINDALE)	10 mai

ANNEXE E

33.	Courriels de Bob et Judy Labossière ainsi que de Lora Deighton, datés du 3 mai 1999 et adressés à M. REID, au sujet de l'Hôpital général Grace et d' Archie Butt (M. REID)	11 mai
34.	Lettre de M. le <i>ministre</i> PRAZNIK, ancien ministre de la Santé, adressée à M. CHOMIAK au sujet des normes des foyers de soins personnels, 6 janvier 1999 (M. CHOMIAK)	11 mai
35.	Extrait de la directive 201-1, revue le 9/1/1994, au sujet des conditions que doivent remplir ceux qui désirent acquérir des terres domaniales disponibles (M. Evans [Entre-les-Lacs])	11 mai
36.	Copie d'une pétition concernant le Child Development Centre (M. DOER).....	12 mai
37.	Lettre de M. le <i>ministre</i> MCCRAE adressée aux directeurs généraux d'écoles et aux présidents des commissions scolaires au sujet des interventions précoces en matière de problèmes de comportement (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	12 mai
38.	Liste des organismes autochtones qui ont été invités à participer (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE)	12 mai
39.	Extrait du <i>Interlake Spectator</i> au sujet des annonces relatives aux terres agricoles mises en vente, 21 mars 1994 (M. EVANS [Entre-les-Lacs]).....	13 mai
40.	Courriel de Susan P. Morrice adressé au ministre de la Santé au sujet d'un séjour à l'Hôpital général Grace, 5 avril 1999 (M ^{me} BARRETT)	13 mai
41.	Lettre de Madeleine Arbez, directrice générale de l'Association des chiropraticiens du Manitoba, adressée au ministre de la Santé au sujet de la violation de la <i>Loi sur les renseignements médicaux personnels</i> par un député, 20 avril 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	13 mai
42.	Lettre de Barry E. Tuckett, ombudsman de la province, adressée au ministre de la Santé au sujet de la violation de la <i>Loi sur les renseignements médicaux personnels</i> par un député, 14 avril 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	13 mai
43.	Document concernant les statistiques de Encouragement de l'entreprise au Manitoba depuis 1998 (en milliers de dollars) – prêts non annoncés, 30 avril 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> TWEED)	13 mai
44.	Lettre de James Wilson adressée à M. le <i>ministre</i> REIMER au sujet de la période de questions du 12 mai 1999 – logements pour les personnes âgées et locataires du 101, rue Marion – Logement Manitoba – questions posées par M ^{me} CERILLI, 14 mai 1999 (M. le <i>ministre</i> REIMER).....	17 mai
45.	Pétition des locataires du 101, rue Marion, envoyée à M. le <i>ministre</i> REIMER au sujet de l'entretien du bâtiment, 14 mai 1999 (M. le <i>ministre</i> REIMER).....	17 mai
46.	Photocopie de photographies de Roland (Cubby) Barrett devenant membre honoraire à vie du Parti conservateur, juin 1996 (M. ASHTON).....	17 mai
47.	Lettre de M ^{me} la <i>ministre</i> MITCHELSON, de M. le <i>ministre</i> MCCRAE et de M. le <i>ministre</i> STEFANSON adressée aux surintendants de l'éducation, aux administrateurs des services aux élèves, aux directeurs d'écoles (secondaire 1 à 4), aux ministères de l'Éducation et de la Formation professionnelle, des Services à la famille et de la Santé au sujet du document intitulé <i>Manitoba Planning Process Support Guidelines for Students with Special Needs Reaching Age 16</i> , février 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE)	17 mai
48.	Document préparé par Proactive Information Services Inc. et intitulé <i>The Manitoba Special Education Review</i> , décembre 1998 (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	17 mai
49.	Lettre de Glen Murray, maire, adressée à M. le <i>ministre</i> STEFANSON au sujet des négociations collectives entre la ville de Winnipeg et l'Association des employés des services d'interventions d'urgence de Winnipeg, 13 mai 1999 (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	18 mai

ANNEXE E

50.	Lettre de Glen Murray, maire, adressée à M. le <i>ministre</i> STEFANSON au sujet des négociations collectives entre la ville de Winnipeg et l'Association des employés des services d'interventions d'urgence de Winnipeg, 18 mai 1999 (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	18 mai
51.	Liste de tous les Offices régionaux de la santé, mai 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	18 mai
52.	Tableau indiquant la balance commerciale du Manitoba (crédits) (M. le <i>ministre</i> TWEED).....	18 mai
53.	Lignes directrices concernant l'inscription des élèves confiés aux offices de protection de l'enfance – octobre 1997 (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	18 mai
54.	Tableau indiquant les subventions et les paiements de transfert destinés à la Santé pour le Manitoba en 1999/2000 (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	18 mai
55.	États financiers consolidés de la Corporation de développement du nord de l'avenue Portage (exploitée sous le nom de Partenariat de la Fourche et de Portage Nord), 31 mars 1998 (M. le <i>ministre</i> REIMER).....	19 mai
56.	Extrait de la <i>Loi sur la Ville de Winnipeg</i> , paragraphes 462(3) à 467(1) du c. 10 des <i>L.M. 1989-90</i> (M. DOER).....	19 mai
57.	Lettre de Bob Brennan, président d'Hydro-Manitoba, datée du 16 avril 1999 et adressée à M. le <i>ministre</i> NEWMAN au sujet de la compagnie Westcoast Energy et d'Hydro-Manitoba et lettre de M. Brennan, datée du 17 mai 1999 et adressée à M. G. D. Forrest, président de la Régie des services publics, concernant les actions de la compagnie Centra Gas (M. le <i>ministre</i> NEWMAN).....	19 mai
58.	Entente entre la Fondation des bourses du millénaire et la province du Manitoba (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	19 mai
59.	Entente Canada-Manitoba sur le développement du marché du travail (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	19 mai
60.	Questions concernant l'éducation et la formation professionnelle soulevées par le Comité des subsides – développement durable et perfectionnement professionnel des enseignants (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	20 mai
61.	Comités du ministère de la Santé du Manitoba, 1 ^{er} avril 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	20 mai
62.	Photocopie d'une photographie de Roland (Cubby) Barrett, membre honoraire à vie du PC, et de M. le <i>premier ministre</i> FILMON (M. ASHTON).....	20 mai
63.	Lettre de David Anderson, ministre fédéral des Pêches et des Océans, adressée à M. DEWAR au sujet des programmes de la Garde côtière sur le lac Winnipeg (M. DEWAR).....	20 mai
64.	SAIP – School Achievement Indicators Program, rapport de 1996 sur l'évaluation des sciences (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	20 mai
65.	SAIP – School Achievement Indicators Program, rapport de 1997 sur l'évaluation des mathématiques (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	20 mai
66.	SAIP – School Achievement Indicators Program, rapport de 1998 sur l'évaluation de la lecture et de l'écriture (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	20 mai
67.	Tableau intitulé <i>Attachment AC :Table 2 Apprenticeship Active/New Apprentices – Year over Year</i> (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	20 mai

68.	Annexe C – tableau IX (1989 à 1998) – origines des étudiants internationaux à temps plein (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	20 mai
69.	Débat sur le budget du ministère de la Santé du Manitoba pour 1999/2000 concernant l'entrée en vigueur de la <i>Loi sur la santé mentale</i> (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	25 mai
70.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet du programme d'hygiène mammaire (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	25 mai
71.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet de la rémunération versée aux membres des ORS (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	25 mai
72.	Document de base pour l'élaboration du programme d'études commun en sciences humaines – de la maternelle à la 12 ^e année (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE)	25 mai
73.	Document intitulé <i>Western Canadian Protocol Social Studies Project – Foundation Document Review and Response Form</i> (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE)	25 mai
74.	Écoles du Manitoba où l'enseignement est donné en langue autochtone (1992-1993) – revu en 1996 et en 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE)	25 mai
75.	Document du ministère de l'Éducation et de la Formation professionnelle du Manitoba intitulé <i>Aboriginal Education and Training Human Resources Development Training</i> (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	26 mai
76.	Programme bon départ destiné aux autochtones du Manitoba (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE)	26 mai
77.	Séance de formation des coordonnateurs de la correction à l'échelle locale pour anglais de niveau 6 – 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE)	26 mai
78.	Séance de formation des coordonnateurs de la correction à l'échelle locale pour mathématiques de secondaire 1 – avril 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE)	26 mai
79.	Test basé sur les normes – mathématiques de secondaire 1 – livret de réponses des élèves – janvier 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE)	26 mai
80.	Résumé des résultats de l'examen provincial d'anglais de niveau secondaire 4 – janvier 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	26 mai
81.	Résumé des résultats de l'examen provincial de mathématiques de niveau secondaire 4 – janvier 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	26 mai
82.	Résumé des résultats – test basé sur les normes – mathématiques de 3 ^e année – mai 1998 – programme anglais (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE)	26 mai
83.	Tableaux – Éducation et Formation professionnelle – frais annuels selon le genre d'appareil – frais annuels selon le genre de service – dénombrement des ordinateurs de bureau – Emplacement des bureaux (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE)	26 mai
84.	Tableau – crédits spéciaux accordés pour les langues autochtones – année scolaire 1998-1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	27 mai
85.	Livret intitulé <i>SAP User Pre-Course Information Booklet</i> – 1 ^{er} avril 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	27 mai
86.	Dotation en personnel – bureau du ministre de la Santé – 1 ^{er} avril 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	27 mai

87.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet des applications de système, produits de traitement de données (SAP) (crédits) (M. le ministre STEFANSON).....	27 mai
88.	Exigences en matière de participation de la collectivité aux projets d'immobilisations – Division de la planification des immobilisations de Santé Manitoba – avril 1998 (crédits) (M. le ministre STEFANSON).....	27 mai
89.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet du centre des Services canadiens du sang (crédits) (M. le ministre STEFANSON).....	27 mai
90.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet des aides soignantes et des aides-infirmières (crédits) (M. le ministre STEFANSON)	27 mai
91.	Quatorzième édition de la Liste des médicaments interchangeables pour le Manitoba (crédits) (M. le ministre STEFANSON)	27 mai
92.	Communiqué de presse – Urban Shared Services Corporation, Winnipeg, au sujet de la démission de Joe Sheil, 28 mai 1999 (M. le ministre STEFANSON)	31 mai
93.	Communiqué de presse du 17 mai 1999 – Bureau du groupe parlementaire du gouvernement (libéral) au sujet du financement du NPD de la Nouvelle-Écosse par les contribuables de la Colombie-Britannique et du Manitoba (M. LAMOUREUX)	31 mai
94.	Lettre de Clifford Kutzan, maire de la municipalité rurale de Grandview, datée du 27 mai 1999 et adressée à M. le ministre ENNS concernant l'aide financière aux agriculteurs qui se trouvent dans l'impossibilité d'ensemencer par suite des fortes pluies (M. STRUTHERS)	31 mai
95.	Document intitulé <i>Locally developed Curricula: School-Initiated Courses and Student-Initiated Projects – A Handbook for Senior Years Schools – 1995</i> (crédits) (M. le ministre MCCRAE)	31 mai
96.	Copie internet du document intitulé <i>Implementing School-Initiated Courses (SICS) and Student-Initiated Projects (SIPS) re: Frequently Asked Questions and Answers – 3 avril 1998</i> (crédits) (M. le ministre MCCRAE).....	31 mai
97.	Liste des écoles et des cours offerts – 1998-1999 – inscriptions (crédits) (M. le ministre MCCRAE)	31 mai
98.	Vidéo intitulé <i>Training for Tomorrow</i> : initiative de Taking the Challenge et guide des programmes d'études pour <i>Training for Tomorrow</i> – Modèle de comportement sur vidéo pour jeunes femmes (crédits) (M ^{me} la ministre VODREY).....	31 mai
99.	Livre de consultation rapide destiné aux femmes entrepreneures –Finances, ressources, affaires, plans, etc. (crédits) (M ^{me} la ministre VODREY)	31 mai
100.	Brochure – <i>Power Up</i> relie les Manitobaines à l'informatique et leur donne accès à ses ressources (crédits) (M ^{me} la ministre VODREY).....	31 mai
101.	<i>Training for Tomorrow</i> – Programme de bourses d'études (crédits) (M ^{me} la ministre VODREY)	31 mai
102.	Brochure – Conseils sur le travail en isolement – La sécurité au travail (crédits) (M ^{me} la ministre VODREY)	31 mai
103.	Bulletin d'information au sujet des femmes – publié par la Direction générale de la main-d'oeuvre féminine du Manitoba – printemps 1999 (crédits) (M ^{me} la ministre VODREY).....	31 mai
104.	Calendrier des prochains événements communautaires, 16 avril 1999 (crédits) (M ^{me} la ministre VODREY)	31 mai

105.	Document intitulé <i>Parenting on Your Own : A Handbook for One-Parent Families, 1999</i> , cinquième édition (crédits) (M ^{me} la ministre VODREY).....	31 mai
106.	Organigramme de l'Office des soins communautaires et de longue durée de Winnipeg Inc. daté du 17 mai 1999 (M. ASHTON).....	1 ^{er} juin
107.	Division des programmes scolaires du ministère de l'Éducation et de la Formation professionnelle – rapport sur les programmes d'études élaborés par le ministère ayant trait à la formation en technologie – 1 ^{er} juin 1999 (crédits) (M. le ministre MCCRAE).....	1 ^{er} juin
108.	Sondages sur la technologie de l'information, 1998-1999 (crédits) (M. le ministre MCCRAE).....	1 ^{er} juin
109.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet du transport entre les établissements – Secours médical d'urgence (crédits) (M. le ministre STEFANSON).....	1 ^{er} juin
110.	Résolution n ^o 27.6 du budget de 1999/2000 – Fonds du millénaire (crédits) (M ^{me} la ministre VODREY).....	2 juin
111.	Division des programmes scolaires du ministère de l'Éducation et de la Formation professionnelle (2 juin 1999) – programmes d'études élaborés par le ministère et cours élaborés par les écoles ayant trait à la formation en informatique et en technologie (crédits) (M. le ministre MCCRAE).....	2 juin
112.	Convention d'indemnisation entre les réseaux de recherche en éducation et de renseignements pédagogiques du Manitoba (« Merlin ») et (« Enrolling Customer ») (crédits) (M. le ministre MCCRAE).....	2 juin
113.	Lettre de M. FINDLAY, ministre de la Voirie et du Transport, datée du 24 octobre 1994 et adressée au député Eric ROBINSON concernant l'amélioration du service aéroportuaire pour la collectivité de Little Grand Rapids (M. ROBINSON).....	3 juin
114.	Circulaire générale de Robin Wright, coordonnateur de projets, Aide à l'emploi et au revenu, ministère des Services à la famille au sujet de la renonciation globale et de l'indemnisation relatives à l'entretien du domicile et de la cour, 1 ^{er} avril 1999 (M. SANTOS).....	3 juin
115.	Direction du financement des écoles – évaluation foncière (crédits) (M. le ministre MCCRAE).....	3 juin
116.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet de l'entente conclue avec les établissements chirurgicaux privés en vue d'éliminer les frais dissuasifs (crédits) (M. le ministre STEFANSON).....	3 juin
117.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet des personnes qui attendent à l'hôpital qu'un lit soit mis à leur disposition dans un foyer de soins personnels (crédits) (M. le ministre STEFANSON).....	3 juin
118.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet des centres de soins de santé primaires (crédits) (M. le ministre STEFANSON).....	3 juin
119.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> et de la <i>Loi sur les renseignements médicaux personnels</i> (crédits) (M. le ministre STEFANSON).....	3 juin
120.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet de la bibliothèque de Santé Manitoba (crédits) (M. le ministre STEFANSON).....	3 juin
121.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet de la somme additionnelle de 30 millions de dollars affectée au financement des soins de santé et réservée à la première phase de la mise en oeuvre du plan d'expansion WHA (crédits) (M. le ministre STEFANSON).....	3 juin

122.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet des projets d'évaluation (crédits) (M. le ministre STEFANSON)	3 juin
123.	Règlement du Manitoba 339/88 R – <i>Règlement sur les denrées alimentaires</i> pris en application de la <i>Loi sur la santé publique</i> (crédits) (M. le ministre STEFANSON).....	3 juin
124.	Lettre de Patty Gordon adressée à M. EVANS (Brandon-Est) au sujet des nouveaux critères de participation au Programme manitobain de dépistage du cancer du sein, 3 juin 1999 (M. Evans [Brandon-Est]).....	7 juin
125.	Manitoba Association for Resource Recovery Corp. – Rapport annuel de 1998 – Making every drop count (crédits) (M ^{me} la ministre MCINTOSH).....	7 juin
126.	Document intitulé <i>Putting the Pieces Together</i> – Manitoba Product Stewardship Corporation – Rapport annuel, du 1 ^{er} avril 1997 au 31 mars 1998 (crédits) (M ^{me} la ministre MCINTOSH).....	7 juin
127.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet des Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada – État d'avancement du contrat et région desservie pendant les fins de semaine (crédits) (M. le ministre STEFANSON).....	7 juin
128.	Budget du ministère de la Santé pour 1999/2000 au sujet de l'organisation de la Direction des systèmes d'information en matière de santé et ventilation des FTE (crédits) (M. le ministre STEFANSON).....	7 juin
129.	SIFLR – budget des dépenses ministérielles pour 1999-2000 – Addenda, Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances (crédits) (M. le ministre STEFANSON)	7 juin
130.	Lettre de M. ENNS, <i>ministre de l'Agriculture</i> , adressée à M. Lyle Vanclief, ministre fédéral de l'Agriculture, au sujet de la difficulté d'ensemencer les champs dans les zones inondées du Manitoba, 8 juin 1999 (M. le ministre ENNS).....	8 juin
131.	Lettre de M. le <i>premier ministre</i> FILMON à M. le premier ministre Jean Chrétien au sujet de l'aide spéciale aux agriculteurs, 7 juin 1999 (M. le <i>premier ministre</i> FILMON).....	8 juin
132.	Document indiquant les dates prévues d'audience, les personnes physiques ou morales accusées, les infractions et les peines infligées (crédits) (M. le ministre RADCLIFFE)	8 juin
133.	Tableau indiquant la formation et le perfectionnement du personnel pour 1998-1999 (Payé par la Direction de la SHT) (crédits) (M. le ministre RADCLIFFE).....	8 juin
134.	Renseignements supplémentaires soumis à l'Assemblée – budget des dépenses ministérielles pour 1999-2000 – Sport Manitoba (M. le ministre STEFANSON).....	8 juin
135.	Harvey Winiasz – Liste chronologique des événements – du 15 octobre 1998 au 8 juin 1999 (M. le ministre NEWMAN)	9 juin
136.	Résumé des dépenses engagées pour les voyages à l'extérieur de la province – dépenses budgétisées et dépenses non budgétisées (crédits) (M. le ministre RADCLIFFE).....	9 juin
137.	Programme de voyages à l'extérieur de la province approuvé pour 1999-2000 – Direction de la sécurité et de l'hygiène du travail (crédits) (M. le ministre RADCLIFFE).....	9 juin
138.	Liste des vacances courantes au ministère du Travail (crédits) (M. le ministre RADCLIFFE).....	9 juin
139.	Pan-American Games Bid Committee (Wpg) Inc. de 1999 (crédits) (M. le ministre STEFANSON)	9 juin

140.	Accord sur les Jeux panaméricains conclu le 20 février 1995 entre le ministre fédéral, le ministre provincial délégué au Sport, la ville de Winnipeg et la Pan American Games Society (WPG 1999) Inc. (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	9 juin
141.	Lettre d'Ann Wheddon, coordinatrice administrative de la Pan American Games Society (WPG 1999) Inc., adressée à M. le <i>ministre</i> STEFANSON au sujet du rapport des partenaires pour avril et mai, 2 juin 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	9 juin
142.	Tableau intitulé <i>Manitoba Mining Industry Timeloss Injury Frequency and Annual Fatalities</i> , avril 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> RADCLIFFE)	9 juin
143.	Tableau intitulé <i>Manitoba Farm-Related Fatalities, Farm Injury Hospitalizations, Workplace Traumatic Fatalities and Manitoba's Agricultural Injury Profile</i> (crédits) (M. le <i>ministre</i> RADCLIFFE)	9 juin
144.	Conseil national de recherches du Canada – Document intitulé <i>Objective-based Codes : A New Approach for Canada</i> (crédits) (M. le <i>ministre</i> RADCLIFFE)	9 juin
145.	Accord sur le commerce intérieur – directives à suivre pour que soient remplies les obligations prévues par le chapitre sur la mobilité de la main-d'oeuvre (crédits) (M. le <i>ministre</i> RADCLIFFE)	9 juin
146.	Document intitulé <i>A Call to Jubilee</i> – Feuille d'inscription aux mesures de relance sur la question de la remise de dette (M. MARTINDALE)	10 juin
147.	Lettre de M. le <i>ministre</i> TOEWS adressée au juge en chef, M ^{me} Judith M. Webster, au sujet des ressources judiciaires et du processus de nomination des juges, 10 juin 1999 (M. le <i>ministre</i> TOEWS)	10 juin
148.	Lettre de Ian MacPherson adressée à Jack Haasbeek au sujet du délai maximal de trois semaines accordé pour la présentation des demandes, 10 juin 1999 (M. le <i>ministre</i> TOEWS)	10 juin
149.	Lettre de Lavonne Ross et Carol Abbot, Services judiciaires, adressée à M. le <i>ministre</i> TOEWS au sujet d'une demande d'obtention de statistiques de la Cour provinciale, 10 juin 1999 (M. le <i>ministre</i> TOEWS)	10 juin
150.	Rapport de 1997 sur la satisfaction des clients pour le bureau du conseiller des travailleurs – rédigé par Outlook Market Research and Consulting, 16 février 1998 (crédits) (M. le <i>ministre</i> RADCLIFFE)	10 juin
151.	Liste indiquant – le nom de la compagnie, le nom des cours, la date, la ville, le nom de l'étudiant, les frais, etc. (crédits) (M. le <i>ministre</i> RADCLIFFE)	10 juin
152.	Communiqué de presse du gouvernement du Manitoba concernant l'appel que les premiers ministres ont lancé au gouvernement fédéral afin que celui-ci fournisse de l'aide aux agriculteurs dont les terres agricoles ont été inondées – 11 juin 1999 (M. le <i>ministre</i> ENNS)	14 juin
153.	Pan American Games Society (Wpg. 1999) Inc., coûts en capital, 14 juin 1999 – résumé de l'aide financière – projets liés aux Jeux panaméricains (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON)	14 juin
154.	Directives sur les conflits d'intérêts (modifiées en juin 1996) – Commission de la fonction publique du Manitoba (M. SALE)	15 juin
155.	Lettre de M. le <i>premier ministre</i> FILMON adressée à M. le premier ministre Chrétien datée du 7 juin 1999 et accompagnée d'une lettre de M. le <i>ministre</i> ENNS adressée à M. le ministre Lyle Vanclief datée du 8 juin 1999 au sujet des difficultés qu'éprouvent les agriculteurs à ensemercer leurs récoltes (M. le <i>premier ministre</i> FILMON)	15 juin

ANNEXE E

156.	Campagne publicitaire pour les Jeux panaméricains et pour la vente promotionnelle de billets – 24 mai 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	15 juin
157.	Note de service de Ted Wilton, Programmes d'aide communautaire – Sport au sujet de la participation du CNO aux Jeux panaméricains, 14 juin 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	15 juin
158.	Lettre de Murray Cormack, sous-ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, adressée à M. Paul Walsh, c.r., Anhang, Walsh & Company, au sujet de Colette et Robertson – saisie hypothécaire, 24 février 1999 (M. SALE).....	16 juin
159.	Pan American Games Society (Wpg. 1999) Inc. – liste des coûts d'immobilisations au 15 juin 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	16 juin
160.	Liste provisoire par type de sport, équipement et unités exigés et autorisés pour les Jeux panaméricains – 14 mai 1999 (crédits) (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	16 juin
161.	Éclaircissements donnés par M. le <i>ministre</i> TOEWS sur le service de téléassistance dénommé <i>Street Peace Gang Line</i> (M. le <i>ministre</i> TOEWS).....	21 juin
162.	Subvention du ministère des Services à la famille aux organismes externes pour 1999-2000 (crédits) (M ^{me} la <i>ministre</i> MITCHELSON).....	21 juin
163.	Lettre du député Doug MARTINDALE adressée à M. Lance Barber, Services à l'enfant et à la famille de Winnipeg, au sujet des données financières historiques des Services à l'enfant et à la famille de Winnipeg pour la période du 31 mars 1992 au 31 mars 1998, 20 avril 1999 (crédits) (M. MARTINDALE).....	23 juin
164.	Tableau – Placement des enfants à court terme, placements en famille d'accueil et services spécialisés de placement (au sujet des enfants invalides et des enfants ayant des problèmes médicaux) (crédits) (M ^{me} la <i>ministre</i> MITCHELSON).....	24 juin
165.	Lettre de Lance Barber, premier dirigeant, Services à l'enfant et à la famille de Winnipeg, adressée à Doug MARTINDALE, au sujet des données financières historiques, 15 juin 1999 (crédits) (M ^{me} la <i>ministre</i> MITCHELSON).....	24 juin
166.	Proposition émanant d'un député – Crise agricole (crédits) (M ^{me} WOWCHUK).....	24 juin
167.	Communiqué aux médias de l'organisme dénommé <i>Rural Disaster Recovery Coalition</i> (RDRC) au sujet du peu de compréhension du ministre Vanclief, 23 juin 1999 (crédits) (M. DOWNEY).....	24 juin
168.	Lettre de Joseph F. Sheil junior adressée aux premiers dirigeants au sujet du document intitulé <i>Shared Food Services Commitment Document Package</i> , 23 juin 1997 (M. SALE).....	24 juin
169.	Circulaire de M ^{me} la <i>ministre</i> MITCHELSON au sujet de la rémunération versée aux personnes qui assurent des services à ceux qui ont des déficiences au niveau du développement, 19 mai 1999 (crédits) (M ^{me} la <i>ministre</i> MITCHELSON).....	24 juin
170.	Rapport final – Recherche sur les possibilités d'aide communautaire aux adultes ayant une incapacité mentale – Direction des services aux adultes de Services à la famille Manitoba - 20 janvier 1997 (M ^{me} la <i>ministre</i> MITCHELSON).....	24 juin
171.	Lettre de Bruce MacFarlane, sous-ministre de la Justice, adressée au député Gord MACKINTOSH au sujet de l'examen qu'a effectué Leonard Doust au sujet du Rapport Monnin, 25 juin 1999 (M. MACKINTOSH).....	28 juin
172.	Lettre de l'organisme dénommé Manitoba Association of Women's Shelters adressée à M ^{me} la <i>ministre</i> MITCHELSON au sujet du niveau de financement et de la dotation en personnel des refuges pour femmes battues, 28 mai 1999 (crédits) (M ^{me} MCGIFFORD).....	28 juin

ANNEXE E

173.	Programme manitobain de formation en cours d'emploi axé sur les compétences, du 1 ^{er} avril 1999 au 31 mars 2000 (crédits) (M ^{me} la <i>ministre</i> MITCHELSON)	28 juin
174.	Lettre de Franklin PITURA adressée au député MALOWAY au sujet du Desktop Initiative, 13 novembre 1998 (crédits) (M. le <i>ministre</i> PITURA).....	30 juin
175.	Bail # - 81 organismes gouvernementaux (crédits) (M. le <i>ministre</i> PITURA)	30 juin
176.	Liste – ordinateurs d'école – conseil d'administration et ses organismes (crédits) (M. le <i>ministre</i> PITURA)	30 juin
177.	Document intitulé <i>Community Workload Increase System</i> (pourcentage de postes vacants chez les travailleurs de la santé du Nord) (M. LATHLIN).....	6 juillet
178.	Lettre de Jim Penner, préfet de la M. R. de Wallace, adressée à Tim SALE, député à l'Assemblée, au sujet du conflit avec la Commission municipale, 10 juin 1999 (M. SALE).....	7 juillet
179.	Document intitulé <i>Report on Allegations of Breaches of Security Regarding the Administration of Provincial Examinations at Maples Collegiate</i> adressé à M. le <i>ministre</i> MCCRAE, ministre de l'Éducation et de la Formation professionnelle, et à M. John Carlyle, sous-ministre de l'Éducation et de la Formation professionnelle, par John R. Wiens, directeur général de la Division scolaire Seven Oaks n ^o 10, juin 1999 (M. le <i>ministre</i> MCCRAE).....	7 juillet
180.	Constitution d'un conseil de résidents et de la famille – Centre Deer Lodge, avril 1994 (M. SALE).....	8 juillet
181.	Lettre de John A. McFarlane, major, président et chef de la direction, adressée à M. Philippe Cyrenne, a/s du Centre canadien de politiques alternatives, au sujet de l'analyse de contrats de services communs, 2 juillet 1999 (M. le <i>ministre</i> STEFANSON).....	8 juillet
182.	Lettre de Arnold Minish, président du Gordon Howard Senior Centre Inc., adressée à M. le <i>ministre</i> PRAZNIK, ancien ministre de la Santé, au sujet des services à St. Clements, 29 juin 1998 (M. DEWAR).....	12 juillet
183.	Rapport sur les dons assortis d'un reçu adressé au Parti conservateur du Manitoba pour l'année 1998 (M. ASHTON).....	13 juillet
184.	Lettre de D. R. Burton, conseil en investissements pour la Commission des accidents du travail, adressée à Wally Fox-Decent, président de la CAT, au sujet des placements de cet organisme dans le fonds de capital et d'emprunt du Manitoba, 7 juin 1999 (M. SALE).....	13 juillet